BIOGRAPHIE ERGUN ÇAĞATAY | BİYOGRAFİ ERGUN ÇAĞATAY | BIOGRAPHY OF ERGUN ÇAĞATAY

15. Januar 1937
Als Sohn des Rechtsanwalts und Senators Nazif Çağatay und seiner Ehefrau Kamuran in İzmir geboren.

15 Ocak 1937
Avukat ve senatör Nazif Çağatay ile eşi Kamuran hanımın oğlu olarak 15 Ocak 1937 yılında İzmir'de dünyaya gelir.

15 January 1937
Born in Izmir to lawyer and senator Nazif Çağatay and his wife Kamuran.

1947 – 58
Internatsschüler des Robert College in Istanbul (heute Bosporus-Universität); Abitur.

1947–58
Robert Koleji'de (bugünkü Boğaziçi Üniversitesi) yatılı okul öğrencisi olarak liseden mezun olur.

1947–58
Boarding school pupil at Robert College in Istanbul (now Bosphorus University); high-school graduation.

1958
Auf Wunsch des Vaters Jurastudium; Militärdienst. Abbruch des Studiums.

1958
Babasının isteği üzerine lise mezuniyetinden sonra hukuk öğrenimine başlar. Askerlik hizmetinden sonra üniversiteyi terk eder.

1958
Studies law at the insistence of his father; military service. Drops out of university.

Ab 1964
Zeitweise in einer Werbeagentur tätig. Ausbildung zum Journalisten.

1964'ten itibaren
Geçici olarak bir reklam ajansında çalışır. Gazetecilik eğitimi almaya başlar.

From 1964
Temporary work in an advertising agency. Training in journalism.

Portrait Ergun Çağatay | Fotograf unbekannt | Privatbesitz Kari Çağatay

1968
Erste Fotoaufnahmen des Autodidakten. Çağatay lebt teils in Paris, wo er u. a. für APIS / Sigma, dann Associated Press tätig ist.

1968
İlk otodidakt çekimlerini yapar. Zaman zaman Paris'te yaşar ve burada önce APIS / Sigma, ardından Associated Press için çalışır.

1968
First photographs from the self-taught photographer. Çağatay spends some time living in Paris, where he works for outlets including APIS/Sigma, then the Associated Press.

1972
Bildbericht über die Olympischen Spiele in München, im Oktober 1973 über den Yom-Kippur-Krieg.

1972
Münih'teki Olimpiyat Oyunları'nı ve 1973 Ekim ayında Yom Kippur Savaşı'nı kayıt altına alır.

1974'ten itibaren
Fotoğraf ajansı Gamma'nın foto muhabirliğini yapar, 1981–82 yılları arasında New York'ta bulunan Time / Life için çalışır. «Siyahi Müslümanlar» hakkında bir röportaj ve *New York'taki Teraslar* adlı bir seri hazırlar. Bir depremin

1972
Photo reporting on the Olympic Games in Munich, and in October 1973 on the Yom Kippur War.

Ergun Çağatay, Hervé Tardy und Sebastião Salgado in der Bildagentur Gamma, Paris 1978 | Michel Maiofiss

Ab 1974
Für die Bildagentur Gamma tätig; 1981–82 für Time / Life in New York. 1982 Arbeit an einer Reportage über ›Black Muslims‹; Serie *Terrassen in New York*. Mehrere Reisen in den Iran, um u.a. über die Folgen eines Erdbebens, 1979–80 über die Geiselnahme in der US-Botschaft, 1980–83 den Iranisch-Irakischen Krieg und Revolutionsführer Chomeini zu berichten.

sonuçları, 1979–80 yılları arasında ABD elçiliğinde yaşanan rehine olayı, 1980–83 yıllarında İran-Irak savaşı ve devrim muhafızı Humeyni ile ilgili haberler yapmak üzere defalarca İran'a seyahat eder.

From 1974
Works for the Gamma photo agency; 1981–82 for Time / Life in New York. In 1982 contributes to a report about ›Black Muslims‹; Terraces in New York series. Several trips to Iran to cover events including the aftermath of an earthquake, the 1979–80 U.S. Embassy hostage crisis, the 1980–83 Iran-Iraq War, and leader of the revolution Ayatollah Khomeini.

15. Juli 1983
Am Pariser Flughafen Orly wird Çağatay Opfer eines von armenischen ASALA-Terroristen verübten Bombenattentats. Über ein Jahr Aufenthalt in einem Pariser Militärhospital.

15 Temmuz 1983
Paris Orly Havaalanı'nda yolcuların biniş işlemlerinin yapıldığı Türk Hava Yolları kontuarının önünde bir plastik bomba patlar. Ermeni ASALA örgütünden üç teröristin gerçekleştirdiği bu saldırının kurbanlarından olur. Bir buçuk yılını Paris'te askeri hastanede geçirir.

15 July 1983
A bomb containing plastic explosive is triggered in front of the Turkish Airlines check-in desk. At Orly Airport in Paris, Çağatay is among the victims of an attack perpetrated by Armenian ASALA terrorists. Over a year's stay in a Paris military hospital.

1984
Fotobericht über die Fachklinik für Verbrennungen, die ihn behandelte.

1984
İyileştikten sonraki ilk foto makalelerinden biri tedavi edildiği klinikteki yanık hastaları üzerinedir.

1984
Photo report on the specialist burns clinic that treated him.

1986 – 88
Dokumentation illuminierter Handschriften in den Sammlungen des Topkapı Museums in Istanbul.

1986–88
İstanbul Topkapı Sarayı Müzesi'nin tezhipli el yazması koleksiyonunu fotoğraflar.

1986–88
Documentation of illuminated manuscripts from the Topkapı Museum's collection in Istanbul.

Fotograf unbekannt | Privatbesitz Kari Çağatay

1987
Bericht über ein Flüchtlingslager in Bangkok und über den Bau der Fatih-Sultan-Mehmet-Bosporusbrücke

1987
Bangkok'taki bir mülteci kampı ve Fatih Sultan Mehmet Köprüsü'nün inşaatı hakkında bir foto-rapor hazırlar.

1987
Report on a refugee camp in Bangkok and the construction of the Fatih Sultan Mehmet Bridge over the Bosphorus.

1990
Nahezu 3500 Aufnahmen im Rahmen der Reportage *Türken in Deutschland 1990 – Die zweite Generation*. Mit der Gründung der Agentur Tetragon widmet sich Çağatay verstärkt Eigenproduktionen.

1990
Almanya'daki Türkler 1990 – İkinci Kuşak adlı röportaj serisi için yaklaşık 3500 fotoğraf çeker. Tetragon Ajansı'nı kurduktan sonra kendi yapımlarına ağırlık verir.

1990
Almost 3500 photographs taken as part of the feature *Turks in Germany 1990 – The Second Generation*. Increasingly focusing on his own productions, Çağatay founds the Tetragon agency.

Ab 1993
Reisen durch Mittelasien und umfangreiche Bildreportage über die turksprachigen Völker und ihre Kulturen. Ausstellung unter dem Titel *Once Upon a Time in Central Asia* in Usbekistan, Kasachstan, den USA, Japan und Schweden.

1993'ten itibaren
Türkçe konuşan halkların ve kültürlerinin izinde Orta Asya'ya seyahat eder. *Bir Zamanlar Orta Asya* adı altında Özbekistan, Kazakistan, ABD, Japonya ve İsveç'te sergiler düzenler.

From 1993
Travels through Central Asia focusing on the Turkic-speaking peoples and their cultures. Exhibition titled *Once Upon a Time in Central Asia* in Uzbekistan, Kazakhstan, the USA, Japan and Sweden.

1998
Fotografien und Film über die Umweltkatastrophe des Aralsees.

1998
Aral Gölü'nü konu alan belgeseli Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde birincilik ödülünü alır.

1998
Photographs and film about the environmentally catastrophic shrinking of the Aral Sea.

2000
1. Preis für den Film über den Aralsee auf dem Golden Orange Filmfestival Antalya.

2000
Aral Gölü'ndeki çevre felaketini fotoğraflarla ve bir filmle kayıt altına alır.

2000
Aral Sea film receives first prize at the Antalya Golden Orange Film Festival.

2006
Das mit dem Architekturhistoriker Doğan Kuban herausgegebene Buch *The Turkic Speaking Peoples – 2000 Years of Art and Culture from Inner Asia to the Balkans* erscheint.

2006
Mimarlık tarihçisi Doğan Kuban'ın editörlüğünü yaptığı *Türk Dillerinde Konuşan Halklar – Orta Asya'dan Balkanlara 2000 Yılık Sanat ve Kültür* adlı kitabı yayımlanır.

2006
Publishing of the book *The Turkic Speaking Peoples – 2000 Years of Art and Culture from Inner Asia to the Balkans*, produced with architectural historian Doğan Kuban.

Istanbul, um 2010 | Fotograf unbekannt | Privatbesitz Kari Çağatay

2009 – 10
Wanderausstellung mit Fotografien zu den turksprachigen Völkern in mehreren Städten Frankreichs.

2009 – 10
Türk dillerinde konuşan halkların fotoğraflarından oluşan gezici sergi Fransa'nın çeşitli şehirlerinde gösterilir.

2009–10
Touring exhibition of photographs on Turkic-speaking peoples in several cities in France.

2014
Retrospektive unter dem Titel *Merceğimde Elli Yıl (Fünfzig Jahre durch meine Linse)* im Ortaköy Afife Jale Kültür Merkezi, Istanbul.

2014
İstanbul Ortaköy Afife Jale Kültür Merkezi *Merceğimde Elli Yıl* başlığını taşıyan retrospektif fotoğraf sergisini düzenler.

2014
Retrospective exhibition titled *Merceğimde Elli Yıl (Fifty Years Through My Lens)* at Ortaköy Afife Jale Kültür Merkezi, Istanbul.

Ergun Çağatay mit ehemaligen Mitgliedern der »36 Boys« in der Botschaft der Republik Türkei, Berlin, 28. November 2016 | Ali Bayram

Jahreswende 2016 – 17
Erste Präsentation von Aufnahmen aus dem Projekt *Türken in Deutschland 1990* in der Botschaft der Republik Türkei, Berlin.

2016 – 17
Almanya'daki Türkler 1990 projesinden elliye yakın fotoğrafın ilk sunumu Türkiye Cumhuriyeti Berlin Büyükelçiliğinde yapılır.

Turn of the year 2016–17
First presentation of recordings from the project *Turks in Germany 1990* at the Embassy of the Republic of Turkey, Berlin.

2017
Reportage über Glauben auf dem Balkan aus Bulgarien und Mazedonien.

2017
Balkanlar, Bulgaristan ve Makedonya'da inançlar üzerine bir röportaj hazırlar.

2017
Feature on faith in the Balkans from Bulgaria and Macedonia.

Der Fotograf in seinem Atelier in Istanbul, 7. Februar 2018 | Yusuf Daryerli

15. Februar 2018
Ergun Çağatay stirbt nach einer Herzoperation im Alter von 81 Jahren in Istanbul.

15 Şubat 2018
Bir kalp ameliyatı sonrası İstanbul'da 81 yaşında hayata gözlerini yumar.

15 February 2018
Ergun Çağatay dies in Istanbul aged 81 following heart surgery.

April – September 2018
Ausstellung des Stadtmuseums Berlin *Bizim Berlin (Unser Berlin)* mit einer Auswahl der Berliner Fotografien aus dem Projekt *Türken in Deutschland 1990*, Märkisches Museum.

Nisan-Eylül 2018
Almanya'da Türkler 1990 adlı röportaj serisinin Berlin fotoğraflarından oluşan bir seçki, Berlin Şehir Müzesi'nin *Bizim Berlin* adlı sergisi ile Mark Eyalet Müzesi'nde ziyarete açılır.

April–September 2018
Bizim Berlin (Our Berlin) exhibition at the Stadtmuseum Berlin featuring a selection of Berlin photographs from the project *Turks in Germany 1990*, Märkisches Museum.